Bibliography on Greek America (2022)

Angeliki Tsiotinou

A. In English

Academic Publications

Books

Anagnostou, Yiorgos, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona eds. 2022. *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*. New York: Fordham University Press.

https://www.fordhampress.com/9780823299713/redirecting-ethnic-singularity/

Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation contributes to U.S. ethnic and immigration studies by bringing into conversation scholars working in the fields of Italian American and Greek American studies in the United States, Europe, and Australia. The work moves beyond the "single group" approach—an approach that privileges the study of ethnic singularity-to explore instead two ethnic groups in relation to each other in the broader context of the United States. The chapters bring into focus transcultural interfaces and inquire comparatively about similarities and differences in cultural representations associated with these two groups. This co-edited volume contributes to the fields of transcultural and comparative studies. The book is multi-disciplinary. It features scholarship from the perspectives of architecture, ethnomusicology, education, history, cultural and literary studies, and film studies, as well as whiteness studies. It examines the production of ethnicity in the context of American political culture as well as that of popular culture, including visual representations (documentary, film, TV series) and "low brow" crime fiction. It includes analysis of literature. It involves comparative work on religious architecture, transoceanic circulation of racialized categories, translocal interconnections in the formation of pan-Mediterranean identities, and the making of the immigrant past in documentaries from Italian and Greek filmmakers. This volume is the first of its kind in initiating a multidisciplinary transcultural and comparative study across European Americans.

Anastasakis, Othon, Manolis Pratsinakis, Foteini Kalantzi and Antonis Kamaras. 2022. *Diaspora Engagement in Times of Severe Economic Crisis: Greece and Beyond*. London: Palgrave Macmillan. <u>Diaspora Engagement in Times of Severe Economic Crisis:</u> <u>Greece and Beyond | SpringerLink</u>

Keywords: Greek economic crisis; The global financial crisis; Greek diaspora; Diaspora engagement; Brain drain; Migration and development; Transnationalism; Diaspora and identity; Diaspora and philanthropy.

How does a severe economic crisis impact on diaspora-homeland relations? The present volume addresses this question by exploring diaspora engagement in Greece during the protracted post-2009 eurozone crisis. In so doing, it looks at the crisis as a critical juncture in Greece's relations with its nationals abroad. The contributors in this book explore aspects of diaspora engagement, including transnational mobilisation, homeland reform, the role of diasporic institutions, crisis driven migration, as well as comparisons with other countries in Europe. This book provides a compelling and original interdisciplinary study of contemporary diaspora issues, through the lens of an advanced economy and democracy facing a prolonged crisis, and, as such, it is a significant addition to the literature on European diasporas.

Kitroeff, Alexander. 2022. *The History of AHEPA 1922-2022. A Century of Service*. Washington, D.C.: AHEPA.

Lee, John W.I. 2022. *The First Black Archaeologist: A Life of John Wesley Gilbert*, New York: Oxford Academic (online edition). <u>https://doi.org/10.1093/oso/9780197578995.001.0001 The First Black</u> <u>Archaeologist: A Life of John Wesley Gilbert | Oxford Academic (oup.com)</u>

Keywords: John Wesley Gilbert; First black archaeologist; Paine College; Congo missionary; Black Classics; Classica Africana; Greek archaeology; American School; ASCSA.

This is the first full biography of John Wesley Gilbert (1863–1923), a pioneering African American scholar, archaeologist, teacher, civic leader, and missionary. The first part of the book traces Prof. Gilbert's life from his birth into slavery in rural Georgia through his early education in the segregated public schools of Augusta, Georgia, on to his studies at the Augusta Institute and Atlanta Baptist Seminary (forerunners of Atlanta's famed Morehouse College), at the Methodist-sponsored Paine Institute in Augusta, and at Brown University. Its central chapters focus on Gilbert's sojourn in Greece during 1890-1891 as a member of the American School of Classical Studies at Athens, a research institution founded in 1881 by a consortium of American colleges and universities. The book examines Gilbert's relationships with his American School professors and classmates, his experiences of living in Greece, his topographical research on the urban demes (neighborhoods) of ancient Athens, and his archaeological work at the ancient Greek city of Eretria. The final portion of the book explores Gilbert's life after Athens, as he earned a national reputation as an African American educational, civic, and religious leader. It examines his arduous 1911-1912 cooperative mission to the Belgian Congo as a representative of the Colored Methodist Episcopal (CME) Church, with his white companion, Bishop Walter Russell Lambuth of the Methodist Episcopal Church, South (MECS). Throughout the book, Prof. Gilbert's experiences and contributions are placed into the broader context of

nineteenth-and early twentieth-century US history and especially into the context of African American intellectual and cultural life during that period.

Dissertations

Poursalidis, Marios L. 2022. An Analysis of the Current Greek-U.S. Relationship through a Historic Placement of Patterns, Periods and a Monitoring of Today's Reality. MA thesis, University of Piraeus. Poursalidis 21017.pdf.pdf (unipi.gr)

This paper tries to scrutinize the relationship between Greece and the United States of America by using as a primary tool American Studies Master's program. It analyses elements that affect this relation starting by a historic overview and continues further by estimating the current level of the Greek-US relationship. It traces, studies and assesses various levels of that interaction in a contemporary context, as well as tries to monitor drivers of change that lead the way to the future. In this context, the goal is to pursuit a general view about their prospect, to deduce proposals and useful conclusions for further enhancement. However, the thesis of this paper is that US interests and events on a global dimension will define the Greek – US relationship, as Greece due to its size has limited capabilities to lead the way. Furthermore, Greece as a European Union member state has limitations on its decisions and the transatlantic relationship is a key driver to its relation with the US. In this vein, cooperation among western democracies should be strengthened on common challenges and threats to secure today's status of the big democratic alliance, versus authoritarian pushback that poses a significant call – out in the balance of power. The paper is divided into four chapters. It starts with an historic adumbration of the Greek-US relationship, in order to set the basis of the interaction between the two countries. The attempt is to present the most important key moments that influenced the relation between the two countries and to distinguish certain periods with specific characteristics. The second provides an overview in today's situation in the political, defence, economy and information based on the DIME (Diplomacy - Information - Military -Economy instruments of power model), as well as to create a bridge from the perspective of traditional domains to new domains. The third looks at the transatlantic alliance, what US expects and seeks from EU, from Greece and how these can be associated with Greece's vital national interests. The fourth finishes with relative conclusions, recommendations and an epilogue.

Topalidis, Yiorgo. 2022. The Whitening Process Model: Forging an Anti-Racist Praxis for Descendants of European Immigrants in the United States. PhD thesis, University of Florida. https://ufdc.ufl.edu/UFE0058445/00001/pdf

This study proposes the Whitening Process Model (WP), a theoretical model describing the process followed by individuals and groups to increase their proximity to the socioeconomic privileges of Whiteness. Racialization experiences of Ottoman Greek immigrants who arrived in the US in the early

20th century will test the WP. The WP contributes to scholarship about the social construction of racial identity. The model borrows from racial formation and social memory theories to show how the racialization of Ottoman Greek immigrants was constructed, remembered, and forgotten. A mixed-method approach comprised of statistical analysis of a data set from the Ellis Island Foundation's passenger-list archive, and interviews with descendants of Ottoman Greek immigrants will demonstrate that racial identity contestation results in an existential crisis for targeted individuals or groups. This existential crisis - racial dislocation - has acute and chronic effects that result from interpersonal episodes of racial contestation. The WP model proposes a corollary relationship between racial contestation and racial dislocation and argues that racial dislocation engenders white amnesia. White amnesia describes how descendants of targeted groups forget their ancestors' experiences of racial dislocation thereby increasing their proximity to Whiteness. Finally, the WP model's broader contemporary utility is to motivate descendants of European immigrants towards an anti-racist praxis.

Book Chapters

Anagnostou, Yiorgos. 2022. "Diaspora Public Diplomacy at a Time of Homeland Crisis: The Philotimo Nation as Global Distinction." In *Diaspora Engagement in Times of Severe Economic Crisis: Greece and Beyond*, edited by Othon Anastasakis, Manolis Pratsinakis, Foteini Kalantzi, and Antonis Kamaras, 245–65. London: Palgrave Macmillan. DOI: 10.1007/978-3-030-97443-5_11 <u>Diaspora Engagement in Times of</u> <u>Severe Economic Crisis: Greece and Beyond | SpringerLink</u>

Keywords: Diaspora public diplomacy; Diaspora-historical homeland relations; Greek global distinction; Philotimo.

This chapter explores a particular mode of diaspora public diplomacy on behalf of the historical homeland during the Greek debt crisis. It identifies the institutional sites where this diplomacy was practiced and recognises the strategies through which a network of nongovernmental Greek American elites effectively placed its agenda within US political rhetoric at the time. The context for this public diplomacy was the global devaluation of Greek identity brought about by the crisis, given that Greece was repeatedly seen by the international media and public opinion in negative terms. The diaspora's diplomacy promoted a particular aspect of national culturenamely, philotimo, a constellation of virtues translated as courage and compassion among others-as evidence of the intrinsic moral worth of the Greek people everywhere. My discussion places this strategy within a broader diaspora project of branding Greek identity. The public diplomacy narrative produced and formally disseminated historical and cultural evidence of Greek national worth, employing in this manner national culture as soft power to shape the appreciation of Greek identity both in the United States and in the world. The analysis identifies the successes and limitations of this public diplomacy and reflects on alternative strategies.

Anagnostou, Yiorgos, Yiorgos Kalogeras, and Theodora Patrona. 2022. "Introduction: Italian Americans and Greek Americans in Conversation." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 1–20. New York: Fordham University Press.

https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145458/pdf

Arapoglou, Eleftheria. 2022. "Identity, Family, and Cultural Heritage: Narrative Polymorphy in Let Me Explain You and Catina's Haircut." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 185–209. New York: Fordham University Press.

https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145486

Balodimas-Bartolomei, Angelyn and Fevronia K. Soumakis. 2022. "Ethnic Language Education: A Comparative Study of Greek Americans and Italian Americans in New York City." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 141–82. New York: Fordham University Press. https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145481

Cocola, Jim. 2022. "Mediterranean Americans to Themselves." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 72–102. New York: Fordham University Press.

https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145472

De Lucia, Francesca. 2022. "Ethnic Investigations of the American Crime Scene: Comparing Domenic Stansberry and George Pelecanos." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 210–37. New York: Fordham University Press.

https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145488

Diogos, Konstantinos. 2022. "Ingenious Emigrants." In *Demon Entrepreneurs: Refashioning the 'Greek Genius' in Modern Times*, edited by Basil C. Gounaris and Ioannis D. Stefanidis. London: Routledge. <u>https://doi.org/10.4324/9781003255260</u> <u>https://www.taylorfrancis.com/chapters/edit/10.4324/9781003255260-</u> <u>12/ingenious-emigrants-konstantinos-diogos?context=ubx&refId=1ae2fc7e-3845-</u> <u>4642-8617-4da500af3bd8</u>

Keywords: Ideology; Diaspora; Greeks; Emigration; Genius.

This chapter explores the content, function and mutations of the concept of 'Greek genius' as used in the case of Greek emigrants to the United States. It examines: (a) how the 'Greek genius' was used as a tool to explain the economic and social success of Greeks in America; (b) the degree to which it was disputed or modified, compared to earlier usages, concerning the interpretation of the phenomenon of the Greek Diaspora; (c) its effect on the shaping of the ethnic identity of Greek Americans and their self-projection; and (d) the function of the 'ingenious Greek emigrant' in the context of Greek national ideology and public discourse. The study focuses on the first wave of trans-Atlantic emigration (1890–1924). Nevertheless, texts from periods up to the present were also examined to demonstrate that the myth of the 'ingenious Greek emigrant' not only survives but is also one of the most solidly rooted elements of migrant public discourse. It should be noted that other migratory experiences, especially that of Greek emigrants to Germany or Belgium in the 1950s and '60s, had completely different social and ideological characteristics, which made the concept of 'Greek genius' less relevant.

Gabaccia, Donna R. 2022. "Afterword: Beyond Methodological Singularity." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 351–64. New York: Fordham University Press.

https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145501

Gardaphé, Fred L. 2022. "Preface: Una faccia, una razza / μια φάτσα μια ράτσα: More to It Than Meets the Eye." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, vii- xii. New York: Fordham University Press. <u>https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145455</u>

Helali, Christopher. 2022. "Devoted to the Cause of Freedom: Jonathan Peckham Miller, Philhellenism, and the Transatlantic Struggle for Liberation." In *New Perspectives on the Greek War of Independence, Myths, Realities, Legacies and Reflections*, edited by Yianni Cartledge and Andrekos Varnava, 243–70. London: Palgrave Macmillan. https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-031-10849-5_11

With the 200-year anniversary of the start of the Greek War of Independence commemorated in March 2021, it is time to reflect on the meaning of the Greek War of Independence not only for those who inhabited the land that would become the modern Greek nation-state, but also for philhellenes abroad. There is a unique, understudied case of a philhellene from the United States, Vermont-born Jonathan Peckham Miller, who embodied many of the enlightenment ideals and romanticism that contributed to the mythos behind the Greek War of Independence. Miller, a veteran of the War of 1812, learned of the struggle and plight of the Greeks in part by reading Lord Byron. Eventually seeing the need to join the struggle himself, he travelled to Greece in 1824. Distinguishing himself in combat, for example at the historic Battle of Mylon, he eventually attained the rank of colonel in the Greek army. Leaving Greece in 1826, he travelled around the major cities and towns in the Northeast US, drumming up support for aid to Greece. He returned with this aid in 1827, and keeping a detailed diary, wrote a book about the condition of Greece in 1827–1828. Even more curious, Miller purchased the sword of Lord Byron, and brought it to Vermont where it resides today. After returning, his life was dedicated to the abolition of slavery in the United States. He famously took part in the International Conference on the Abolition of Slavery in London in 1840. This chapter will both detail J. P. Miller's life both in

Vermont and Greece, using primary sources located at the Vermont Historical Society, as well as highlight the international dimensions of the Greek War of Independence and how the ideals, principles, and values it embodied for philhellenes was transformative on both sides of the Atlantic.

Kaliambou, Maria. 2022. "'A Parade of Home': Representations of Home in Greek American Community Albums." In *Reading Home Cultures through Books*, edited by Kirsti Salmi-Niklander and Marija Dalbello, 57–78. New York: Routledge. DOI: 10.4324/9781003139591-5 <u>"A parade of home" | 5 | Representations of home in</u> <u>Greek American com (taylorfrancis.com)</u>

Kalogeras, Yiorgos. 2022. "Irrevocable or Irreversible? Authenticating Identities in Italian and Greek Immigration Documentaries." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 298–322. New York: Fordham University Press. https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145496

Kitroeff, Alexander. 2022. "The Greek Americans and the Greek Economic Crisis in Historical Perspective." In *Diaspora Engagement in Times of Severe Economic Crisis: Greece and Beyond*, edited by Othon Anastasakis, Manolis Pratsinakis, Foteini Kalantzi, and Antonis Kamaras, 197–219. London: Palgrave Macmillan. DOI: 10.1007/978-3-030-97443-5_9 <u>The Greek Americans and the Greek Economic Crisis in Historical</u> <u>Perspective | SpringerLink</u>

Keywords: Modern Greece; Greek diaspora; Greek Americans; Greek economic crisis.

During Greece's decade-long economic crisis the Greek diaspora in the United States rallied to support its homeland as it had on several previous occasions. Most notably, in the 1940s when Greece entered World War II and in 1974 in the wake of Turkey's invasion and occupation of the northern part of Cyprus. These three homeland crises-related cases share a common characteristic in that they are examples of the way the Greek Americans function as a diaspora community with strong ties to its homeland. Yet compared to the extensive deployment of Greek American resources in the two previous occasions, the response to the economic crisis, while significant, appears to have been relatively restrained. This chapter explores the reasons why. It examines the Greek American relationship with Greece during the crisis and it discusses the character of philanthropy in America which shapes those types of initiatives of Greek in a comparative perspective by looking at how Greek Americans sought to help Greece during the recent economic crisis when compared to the 1940s and 1970s.

Kourelis, Kostis. 2022. "Style and Real Estate: The Architecture of Faith among Greek and Italian Immigrants, 1870–1925." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 105–40. New York: Fordham University Press. <u>https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145478</u> Luconi, Stefano. 2022. "A Greek American Vice President? The View from the Italian American Community." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 46–71. New York: Fordham University Press. <u>https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145468</u>

Markodimitrakis, Michail C. 2022. "American(ish) Rebels: Class, Gender, and Ethnicity in Moonstruck and My Big Fat Greek Wedding." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 323–50. New York: Fordham University Press.

https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145499

Piperoglou, Andonis. 2022. "Dirty Dagoes' Respond: A Transnational History of a Racial Slur." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 23–45. New York: Fordham University Press. https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145466/pdf

Plantzos, Dimitris. 2022. "Hollywood, Greek Antiquities and the Kindness of Strangers." In *Motherland, I See You. Re-examining 20th-Century Greek Cinema*, edited by Afroditi Nikolaidou and Dimitris Papanikolaou, 81–86. Athens: Nefeli.

Van Steen, Gonda. 2022. "The United States as a Haven for Greek Revolutionary War Orphans? Myth and Reality." In *New Perspectives on the Greek War of Independence, Myths, Realities, Legacies and Reflections*, edited by Yianni Cartledge and Andrekos Varnava, 155–79. London: Palgrave Macmillan. <u>https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-031-10849-5_8</u>

During the revolutionary war decade of the 1820s, American philhellenes and missionaries, in particular, transported some forty Greek orphan boys to the upper East Coast of the United States. There, the boys, most of whom were in their teenage years, were given a new home and also educational opportunities. Traditionally, the terms of 'rescue' and 'adoption' have been associated with the first stories, and subsequently with the biographies of these Greek-born boys, who became known as τα ορφανά του Αγώνα. Given the positive connotations of 'salvation' and 'adoption', the biographies of the orphan boys routinely 'drop the curtain' after mentioning the educational and professional achievements of a handful of them. Hardly any book or article on the earliest Greeks living and working in the United States lists all the boysor diverts from the biographical patterns and tropes. Indeed, the terms 'rescue' and 'adoption' do not invite further questioning of what has long been presented as an emergency rescue situation, in which any 'adoption' was better than no 'adoption' at all. The stories of Greek girls being 'adopted' by Americans are few and far between, but their stories shed a different light on these informal adoptions of the Greek revolutionary era. Also, the stories of the very few Greek girls restore the dimension of individuality and subjectivity that has been missing from the trite redemption narratives featuring the boys. My aim is to present not the cases of 'rescued' orphaned children but the patterns

to which their stories were made to conform. I will also present some conclusions that will shed light on the discourse surrounding the (post-WWII) future of adoption of Greek-born children by American families. Thus this chapter leads us to rethink the human rights of adoptees as well as the work of American philhellenes on the ground in Greece.

Velvet L. Yates. 2022. "The Greeks of Tarpon Springs in the Hollywood Imaginary." In *Legacies of Ancient Greece in Contemporary Perspectives*, edited by Thomas M. F. Gerry, 65–76. Wilmington, DE: Vernon Press. <u>https://vernonpress.com/book/1141</u>

"Legacies of Ancient Greece in Contemporary Perspectives" provides readers with opportunities to reconnect with the origins of thought in an astonishingly wide variety of areas: politics, economics, art, spirituality, gender relations, medicine, literature, philosophy, music, and so on. As the chapters in the book show, Classical Greek thought still informs much of contemporary culture. There are countless books and articles that deal with ancient Greece historically, and a similar number that focus on Greece as a contemporary travel destination. There is both a lot of interest in Greece as a place now, and in Greece's history and culture, which formed the early origins of much of Western civilisation. The distinctive attraction of 'Legacies of Ancient Greece in Contemporary Perspectives' is that it brings together, by means of fascinating examples, the two areas of interest: Greece's past in relation to its, and our, present. In addition to the general interest factor, the book suggests questions for re-examination: the individual chapters provide abundant original research on their subjects, and in most cases offer critiques on the assumptions about, and the interpretations of, Greece's ancient and contemporary cultural practices. These challenges themselves stimulate farreaching thought and discussion, a feature highly attractive to readers (and students) wishing to develop a more in-depth understanding of the legacies of ancient Greece.

Zangari, Sostene Massimo. 2022. "An Ethnic Can't Be Like Other People? The Construction of Greek Americans and Italian Americans in Kojak." In *Redirecting Ethnic Singularity: Italian Americans and Greek Americans in Conversation*, edited by Yiorgos Anagnostou, Yiorgos D. Kalogeras and Theodora Patrona, 271–97. New York: Fordham University Press.

https://muse.jhu.edu/pub/93/edited_volume/chapter/3145494

Articles

Alexiadou, Artemis, and Vassiliki Rizou. 2022. "Restrictive Relative Clauses in Greek Heritage Speakers in the US." *Bergen Language and Linguistics Studies* 12, no.2: 130–42. https://doi.org/10.15845/bells.v12i2.3834

Keywords: Heritage speakers; Greek; Restrictive relative clauses.

This paper investigates the production of restrictive relative clauses (henceforth RRCs) in Heritage Greek in contact with US English. In Greek, RRCS are introduced either by the pronoun o opios 'the who' which agrees with the nominal head it modifies and is preferred in formal registers; or by the un-inflected complementizer pu 'that,' which appears mostly in colloquial speech. In English, RRCs are introduced by the non-agreeing pronouns who and which and by the complementizer that. The findings suggest that both groups favour the production of pu RRCs but we cannot attribute the overuse of pu RRCs by HSs to English interference. There is no clear evidence that o opios is preferred in formal registers by monolinguals and we argue that HSs avoid o opios RRCs as they have difficulties with establishing agreement between nouns and modifiers. This is corroborated by their use of the English non-agreeing pronouns who and which.

Diogos, Konstantinos. 2022. "Americanization through Philanthropy: The Role of American Red Cross and American YMCA in Greece during 1918-1920." *Ex-centric Narratives: Journal of Anglophone Literature, Culture and Media* 6, 20–36. DOI: <u>https://doi.org/10.26262/exna.v0i6.8813</u> <u>https://ejournals.lib.auth.gr/ExCentric/article/view/8813/8566</u>

Keywords: American Red Cross; American YMCA; Humanitarian and cultural diplomacy; Greece; US; World War I; Woodrow Wilson; Eleftherios Venizelos.

During World War I, US president Woodrow Wilson attempted to promote a different ethos in international relations that aimed at securing principles of political liberalism, as a precondition for the world to become a "safe haven for democracy." Through his idealistic internationalism, Wilson tried to transform USA into a guarantor of the rights of the small and oppressed peoples of the world. This policy was in full harmony with US economic, trade, and geostrategic interests worldwide. The US, however, did not possess the "traditional" means of diplomatic, economic, or military pressure that the other European powers had in order to impose their policies on smaller nations. Thus, the only way to increase American influence was through "humanitarian and cultural diplomacy." A campaign to disseminate the "American way of life" as the sole guarantor of the material prosperity and progress of nations was promoted primarily through education and philanthropy. A number of seemingly non-governmental organizations, but with unquestionable state support and guidance, were mobilized to serve the Wilsonian vision of an "Americanized" and democratized world. In Greece, such organizations were the American Red Cross (ARC) and American YMCA. This paper aims to document the humanitarian and political role and actions of ARC and American YMCA in Greece during 1918-1920 and the way in which Greeks received them. It is based primarily on unpublished archival material from the Greek Foreign Office, the Geneva World Alliance of YMCA and the Kautz Family YMCA Archives of University of Minnesota.

Diogos, Konstantinos. 2022. "The Greek Vision of America during the Greek War of Independence (1821-1830)." *European Journal of American Studies* 17, no.1: 1–15 <u>10.4000/ejas.17740</u> <u>The Greek Vision of America during the Greek War of Independence (1821-1830)</u> (openedition.org)

Keywords: United States of America; Greece; Greek War of Independence (1821-1830); Korais; Image of America.

When the Greek War of Independence broke out in 1821, the name "America" had already been standing for a symbol of freedom and democracy throughout Europe for nearly 50 years. This powerful symbol of liberty was integrated in the Greek vision of freedom. The United States of America instantly became a point of reference in the Greek public speech and the political discourse of the educated Greeks. The Greeks tried to legitimize their Revolution by making comparisons and finding similarities with the American Revolution. Moreover, the American Declaration of Independence (1776) and the American Constitution of 1787 influenced the Greek political thought and the formation of the Greek revolutionary constitutions. American democracy became a basic argument among those liberals who wanted to advocate in favor of an uncrowned republic, as the most suitable political system for Greece. The most prominent of them was Adamantios Korais, who discovered in the perfect function of American institutions an inspirational political model. On the other hand, there were many who considered that the American version of democracy was too premature for the newly born Greek nation-state. These are the main subjects of this article, which is also focusing on the formation of the Greek image of America within the framework of the needs, hopes and dreams of the Greek War of Independence.

Dokou, Christina. 2022. "U.S. Soft Pow(d)er 1949, with Cocoa." *Ex-centric Narratives: Journal of Anglophone Literature, Culture and Media* 6, 64–70. <u>https://doi.org/10.26262/exna.v0i6.8818</u> <u>https://ejournals.lib.auth.gr/ExCentric/article/view/8818/8568</u>

Keywords: US Soft power; Marshall plan; Greece; US fleet; Food distribution.

What follows is not an academic article, but consists mostly of the edited transcription and amalgamation of the autobiographical narratives of the author's mother, Afendoula Dokou, specifically as it concerns her being a first-hand witness (and beneficiary), as a child in rural northern Greece (Macedonia), of US "soft power" policies regarding Europe immediately following World War II. That was a time when the Greek Civil War and the dire economic conditions faced by the country after the devastating German Occupation were met with the determined attempts of a nation to build itself up from its ruins and join the larger European reconstruction project. In her narrative, the "soft" aspect of US aid took the form of basic food staples distributed to the starving populations of Greece, while even the "hard power"

represented by the presence of the US Fleet in the Mediterranean took on the benign aspect of a theretofore-unencountered grand spectacle of American largesse and might. The expressions, wording and tone of her narrative have been maintained as much as possible in the translation, which is provided by the author.

Freedman, Ilana. 2022. "Greek/American Belonging in the Poetry of George Kalogeris." *Eryon: Greek/American Arts and Letters*, February 8. <u>https://ergon.scienzine.com/article/articles/greek-american-belonging-in-the-poetry-of-george-kalogeris</u>

Georgalidou, Marianthi, Vasilia Kourtis-Kazoullis, and Hasan Kaili. 2022. "Humour in Conversation among Bilinguals: Constructing 'Otherness." *European Journal of Humor Research* 10, no.3: 168–88. <u>10.7592/EJHR.2022.10.3.625</u> <u>https://europeanjournalofhumour.org/ejhr/article/view/625</u>

In this study, we analyse conversations recorded during ethnographic research in two bilingual communities on the island of Rhodes, Greece. We examine: (a) the bilingual in Greek and Turkish Muslim community of Rhodes (Georgalidou et al. 2010, 2013) and (b) the Greek-American/Canadian community of repatriated emigrant families of Rhodian origin (Kourtis-Kazoullis 2016). In particular, combining interactional and conversation analytic frameworks (Auer 1995; Gafaranga 2007), we examine contemporary approaches to bi-/multilingualism focusing on the pragmatics of humour in conversations among bilinguals. We scrutinise aspects of the overall and sequential organisation of talk as well as instances of humour produced by speakers of different ethnic origin, generation, and social groups. We focus on the construction of "otherness," which reflects the dynamic interplay between the micro-level of conversational practices and the macro-level of discourse involving contrasting categorisations and identities pertaining to differently orientated ethnic and social groups. Based on the analysis, we will show a) how humorous targeting orients in-groups versus out-groups, and b) mediates the dynamic process of constructing the identity of speakers who, being members of minority linguistic communities, represent "otherness."

Kostantaras, Dean. 2022. "Kazantzakis and America." *Byzantine and Modern Greek Studies* (December 15): 1–17. https://doi.org/10.1017/byz.2022.27 https://www.cambridge.org/core/journals/byzantine-and-modern-greekstudies/article/abs/kazantzakis-andamerica/CA1AA9E9C1905A80B2258B7CADED2506

Keywords: Nikos Kazantzakis; America; Modern Greece; Globalization; Travel writing.

This article traces Kazantzakis' attitudes towards America in works from the pre- and post-war periods. In doing so, it reveals his growing interest in visiting the country or even settling there for an extended period. The pretexts for such a journey were diverse and variously described by the writer as a means to 'renew his vision,' to find a secure place to work, and to launch endeavours

intended to 'save' Greece from afar. Though Kazantzakis' antipathy to 'Americanization' remained, he was more prepared over time to tolerate these defects, while becoming increasingly sensible to the pull of other demands and attractions.

Lincoln IV, Charles Edward Andrew. 2022. "A Homeric Analysis of the U.S. Constitution: Ancient Greek Poetry as a Means of Interpretation." *Social Sciences Research Network* (November 25). <u>http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.4286496</u> <u>https://ssrn.com/abstract=4286496</u>

Keywords: Homeric poetry; Constitutional law; Interpretation; Law; Legal studies; Ancient Greek poetry; Literature; Poetry.

This article offers an interpretation of the United States' structure of government outlined in the Constitution from the perspective of Ancient Greek poetry - specifically the Homeric tradition based on The Iliad and The Odyssey. Simultaneously it seeks to analyze and explain the continued threepart structure of the United States federal government as outlined in the Constitution. Subsequently, this article defines the three parts of the federal government-judiciary, executive, and legislative-as explained through the lens of the Homeric Ancient Greek account of the Judgment of Paris where Paris of Troy is given a "choice" to pick among three goddesses regarding the fate of Troy. Hera, Athena, and Aphrodite. Paradigmatically, the goddesses as such are Aphrodite, Aphrodite, and Athena whereby Aphrodite represents the legislative function, Hera represents the executive function, and Athena represents the judicial functions of government in the U.S. system of government. This article picks up from where a previous article by this author titled A Structural Etiology of the U.S. Constitution. That article also provided a tripartite analysis of the U.S. Constitution. However, the analysis occurred through the lense of Plato's tripartite conception of the soul where (logos = word = law), (thymos = external driving spirit = executive), and (eros = general welfare = legislative) extrapolated from the Plato's dialogues.

First, this article establishes a working understanding of the Homeric account and references to the Judgement of Paris. The Homeric account of the Judgement of Paris and the representation of the three goddesses is the major premise – as in a syllogism. Second, the article lays out the generally accepted division of the U.S. Constitution of 1789 as laying out three parts to the federal government – the legislative as described in Article I, the executive as described in Article II, and the judicial as described in Article III. This second part represents the minor premise. Third, the syllogism completes by weaving in the major premise of the three goddesses in the Judgment of Paris into the three parts of the United States federal government. This third step of application suggests possible future evolution of the structure. This article fits into the wider issue of the functionally efficient and naturally adaptive structure of the U.S. federal government. Providing a historical and poetic context to this structural analysis will serve as a framework for future research on the operation of the federal government. When the branches of the federal government step out of their roles, then the balance of the structure of the federal government becomes disrupted occurring in liminal periods of paradigmatic change.

Oikonomou, Despoina, Vasiliki Rizou, Daniil Bondarenko, Onur Ozsoy, and Artemis Alexiadou. 2022. "Scalar and Counterfactual Approximatives: Investigating Heritage Greek in the USA and Germany." *Languages* 7, no.11. <u>https://doi.org/10.3390/languages7010011</u> <u>https://www.mdpi.com/2226-471X/7/1/11</u>

Keywords: Approximative adverbials; Counterfactuality; Scalarity; Mood; Heritage grammar; Greek.

Approximative constructions present special interest for acquisition due to the counterfactual and scalar inferences they give rise to. In this paper we investigate the acquisition of Greek approximatives by heritage speakers in Germany and the USA. We show that while in English and German there is a single lexical item encoding counterfactuality and scalarity, in Greek there are two lexical items which, as we show, have different interpretations. In view of this difference, we test whether the crosslinguistic differences and the interface nature of approximative constructions affect their representation in heritage language. We present a production study and a comprehension study of approximative constructions. Our findings suggest that the two heritage groups do not diverge from the monolingual group in the domain of approximative constructions.

Roessel, David. 2022. "The Controlling Presence Over Property': Agents of American Relief in Greece in 1827 and 1828." *Ex-centric Narratives: Journal of Anglophone Literature, Culture and Media* 6, 6–14. <u>https://doi.org/10.26262/exna.v0i6.9179</u> <u>https://ejournals.lib.auth.gr/ExCentric/article/view/9179/8565</u>

Keywords: Greek War of Independence; Samuel Gridley Howe; Jonathan Peckham Miller; American Philhellenism.

In 1827 and 1828, eight ships with food and clothing were sent to Greece from America for the use of women, children and old men. This was the first major American philanthropic endeavor outside the borders of the US. This paper looks at the terms of distribution and the power of the appointed American agents to suggest that postcolonial concerns related to this enterprise need to be considered. For, despite the good results of the American involved, this was Greek relief without the serious involvement of Greeks. Sklias, Pantelis, Spyros A. Roukanas, and Georgios Galatsidas. 2022. "Was the Great Depression of 1929 Harsher than the Greek Depression?" *International Journal of Business and Economic Sciences Applied Research* 14, no.3: 35–39. DOI: 10.25103/ijbesar.143.03 http://ijbesar.ihu.gr/docs/volume14_issue3/14_03_03.pdf

Keywords: International Political Economy; Economic crisis effects; Economic recession; Public debt crisis; Fiscal crises; Effects of the crisis on the Greek economy.

This paper is an analysis based on the comparison of the Greek Depression with the Great Depression of 1929 in the US. Design/methodology/approach: This analysis does neither focus on the pre-crisis period, nor on the manifestation of the crisis or the structural problems and economic policies that rendered the Greek economy vulnerable when the financial turmoil broke out. An entire decade has passed since the onset of the crisis, and various policies have been implemented, with explicitly stated goals and specific results. A clear distinction is made between these two periods, which appear to be relatively independent. The causes of the crisis itself are different than the causes that turned the crisis into a prolonged depression with irreversible consequences for the economy and the society. Finding: The comparison of the two crises on the basis of their effects on the real economy demonstrates that the Greek crisis had harsher consequences than the US crisis, taking into account its impact on key macroeconomic aggregates such as the income loss, the duration of the depression, the unemployment, the stock market index. Research limitations/implications: This paper takes into account that Greece is a member state of Eurozone, on the other hand U.S.A had an autonomous monetary policy during the Great Depression. Originality/value: The stubborn implementation of the "bailout" programme for the Greek economy not only has failed to produce the expected results as regards the debt and the deficits, but has also had devastating effects on the real economy. In addition, we ought to focus on the lack of national planning and a carefully planned actual and sustainable development of the real economy and, by extension, economic growth.

Topalidis, Yiorgo. 2022. "Forging an Anti-Racist Praxis: Housing Discrimination against Ottoman Greek Immigrants in Early-Twentieth-Century Portland and Seattle." *Journal of Urban History*. <u>https://doi.org/10.1177/00961442221101042</u> <u>https://journals.sagepub.com/eprint/8JYIYK5QWKAKMKXKDXQH/full?fbclid</u> =IwAR0Cc-fMBoDpRGxBYkZuIbkEWjaWwFj9l-RhJWJ29SHv6eMcE9htjERRayY

Whiteness provides its possessors with the privilege of homeownership without racial restrictions and obstructs black, brown, and Indigenous people. I examine that privilege for the Ottoman Greeks, an early-twentieth-century Southeastern European immigrant cohort to the United States. To conduct the examination, I analyze data from the Dictionary of Races or Peoples, the Segregated Seattle Project, and the Portland Restrictive Covenant Project. Racial formation theory and the concept of racial fluidity provide the framework for this study's three main findings. First, housing discrimination impacted Ottoman Greeks less than other racialized groups. Second, Ottoman Greeks experienced this discrimination as racially fluid Greeks or Turks. Finally, Ottoman Greek housing discrimination occurred in elite white communities of Portland and Seattle. My findings illustrate an alternate knowledge of whiteness that, when harnessed by descendants of earlytwentieth-century immigrants, can potentially lead them toward anti-racist political advocacy and activism.

Van Steen, Gonda. 2022. "Of Powdered Milk and Empowered Memories: Relief Worker Charles Schermerhorn in Northern Greece, 1946-1951." *Ex-centric Narratives: Journal of Anglophone Literature, Culture and Media* 6, 71–91. <u>https://doi.org/10.26262/exna.v0i6.9086</u> <u>https://ejournals.lib.auth.gr/ExCentric/article/view/9086/8569</u>

Keywords: American aid to Greece; Milk distributions; Postwar Greece; School feeding; US humanitarian relief.

Christina Dokou provided the eloquent testimony of her mother, who as a young girl growing up in a small village in northern Greece, benefited from the postwar food distributions made by American relief missions. But where do we find the direct mirror image of that American food aid-the logistical side of the milk distributions? Through fortuitous circumstances, the memoir of American social worker Charles Maxton Schermerhorn (1901-1986) has been preserved. He arrived in Greece on 17 May 1946, at a critical time: Greece had been liberated from a brutal Nazi German Occupation and was about to descend into a devastating Civil War (1946-1949). Charles was appointed by UNNRA (United Nations Relief and Rehabilitation Administration), subsequently by the Near East Foundation, and eventually by UNICEF. In five years, he saw intense American logistical planning for Greece, which became a hotbed of Cold War polarization. Charles' own appointment as an UNRRA child welfare specialist (and regional supervisor), and later as the person responsible for milk distributions to northern Greek villages, attests to a Western-imported humanitarian model that had to serve as an antidote to the rise of Soviet-style communism in the Balkans. Charles focused primarily on children in need, and his commitment penetrated the world of the young "Toula" Dokou, whose village fell under Charles' purview. This article then provides background information to Mrs Dokou's testimony, and presents, for the first time, relevant extracts from Charles' hitherto unpublished memoir.

Van Steen, Gonda. 2022. "Relief from Relief? Greek-Born Adoptees 'Talk Back."" *Ex-centric Narratives: Journal of Anglophone Literature, Culture and Media* 6, 107–20. <u>https://doi.org/10.26262/exna.v0i6.9087</u> https://ejournals.lib.auth.gr/ExCentric/article/view/9087/8571

Keywords: Adoptee testimonies; Cold War Greece; Critical adoption studies; International adoption; US aid and relief efforts. When the first waves of Greek children reached the USA in the early 1950s, to be adopted by American parents, this overseas adoption movement was presented as *the* US humanitarian relief effort of the postwar days. It was also *the* feel-good story that captivated western public opinion for years to come. It was one of the central narratives of Cold War US aid to Greece. But when the Greek-born adoptees, as adults, started to speak and write for themselves, as they have done since 2011, a different narrative emerged. This new narrative destabilizes the purported humanitarian "rescue" of "Greek orphans," and it merits our close attention. The adoptees' own memoirs drive the ex-centric, the extra-ordinary, the de-centering narrative on US relief of the past twelve years (2011-2022). Their testimonies help to power the field of critical adoption studies, which itself emerged around the year 2000. This article presents a critical analysis of adoption stories written by Greek-born adoptees: two book-length memoirs and a collective volume of shorter essays, all published between 2019 and January 2023.

Book Reviews

Draenos, Stan (Δραϊνας, Σπύρος). 2022. "Reading *Gifted Greek*: A Research Profile." Review of *Gifted Greek: The Enigma of Andreas Papandreou*, by Monteagle Stearns. *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, October 21. <u>https://ergon.scienzine.com/article/books/reading-gifted-greek</u>

Hatzidimitriou, Constantine G. 2022. Review of *Educating Greek Americans: Historical Perspectives and Contemporary Pathways*, by Fevronia K. Soumakis, and Theodore G. Zervas. *Journal of Modern Greek Studies* 40, no.1: 233–39. https://doi.org/10.1353/mgs.2022.0002 Project MUSE - Educating Greek Americans: Historical Perspectives and Contemporary Pathways ed. by Fevronia K. Soumakis and Theodore G. Zervas (review) (jhu.edu)

Hess, Frank. 2022. Review of *My West Side Story: A Memoir*, by George Chakiris and Lindsay Harrison. *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, December 8. <u>Ergon:</u> <u>Greek/American & Diaspora Arts and Letters (scienzine.com)</u>

Holst-Warhaft, Gail. 2022. Review of *Echoes of the Great Catastrophe: Re-sounding Anatolian Greekness in Diaspora*, by Panayotis League. *Journal of Modern Greek Studies* 40, no.1: 240–45. <u>https://doi.org/10.1353/mgs.2022.0003</u> <u>Project MUSE - Echoes of the Great Catastrophe: Re-sounding Anatolian Greekness in Diaspora by Panayotis League (review) (jhu.edu)</u>

Karageorge, Penelope. 2022. Review of Sweet Greeks: First-generation Immigrant Confectioners in the Heartland by Anna Flesor Beck. American Journal of Contemporary Hellenic Issues 13. American Journal of Contemporary Hellenic Issues (ahifworld.net)

Klapsis, Antonis. 2022. Review of *The Cyprus Crisis: Examining the Role of the British and* American Governments During 1974, by Andreas Constandinos. Erron: Greek/American & Diaspora Arts and Letters, June 8. <u>https://ergon.scienzine.com/article/books/the-</u>cyprus-crisis

Kouvaros, George. 2022. "Fathers and Daughters: Joanna Eleftheriou's *This Way* Back." Review of *This Way Back*, by Joanna Eleftheriou. Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters, April 6. <u>https://ergon.scienzine.com/article/books/fathers-and-daughters</u>

Macwilliams, Bryon. 2022. Review of *This Way Back*, by Joanna Eleftheriou. *Journal of Modern Greek Studies* 40, no.1: 248–51. <u>https://doi.org/10.1353/mgs.2022.0004</u> Project MUSE - This Way Back by Joanna Eleftheriou (review) (jhu.edu)

Pardini F. S., Samuele. 2022. Review of *Return Narratives: Ethnic Space in Late-Twentieth-Century Greek American and Italian American Literature*, by Theodora D. Patrona. *American Literary History* 34, no.3: 1281–1284. <u>https://doi.org/10.1093/alh/ajac137</u> <u>https://academic.oup.com/alh/article/34/3/1281/6651808</u>

Smith, Michael. 2022. Review of *The Greek Connection: The Life of Elias Demetracopoulos* and the Untold Story of Watergate, by James H. Barron. American Journal of Contemporary Hellenic Issues 13. <u>American Journal of Contemporary Hellenic Issues (ahifworld.net)</u>

Soumakis, Fevronia K. 2022. Review of *The Forgotten Heroes of the Balkan Wars: Greek Americans and Philhellenes, 1912-13,* by Peter S. Giakoumis. *Journal of Modern Greek Studies* 40, no.2: 469–73. <u>10.1353/mgs.2022.0032</u> https://muse.jhu.edu/article/853893/summary

Sutton, David. 2022. Review of Cooking Greek, Becoming American: Forty Years at Seattle's Continental Restaurant, by Taso G. Lagos. Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters, July 8. <u>https://ergon.scienzine.com/article/books/cooking-greek-becoming-american</u>

Essays

Anagnostou, Yiorgos. 2022. "Racialization and the Rewriting of Greek America." *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, October 31. <u>https://ergon.scienzine.com/article/essays/racialization-and-the-rewriting-of-greek-america</u>

Anagnostou Yiorgos. 2022. "Greek America's Diversity, After the Fact: What Comes Next?" *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, August 29. <u>https://ergon.scienzine.com/article/essays/greek-americas-diversity</u>

Anagnostou, Yiorgos. 2022. "The Bicentenary of the Greek Revolution as Diplomacy: Philhellenism and the Question of Liberty in Greek/America." *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, March 17.

https://ergon.scienzine.com/article/blog/philhellenism-and-the-question-of-liberty

Jacobson, Matthew Frye. 2022. "Thinking about an Anti-confederate Whiteness in the 21st Century." *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, October

31. https://ergon.scienzine.com/article/essays/anti-confederate-whiteness-in-the-21st-century_

Katsarou, Vasiliki. 2022. "A Conversation Broken Off in Mid-Sentence-A Remembrance of Poet Dean Kostos." *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, December 19. <u>https://ergon.scienzine.com/article/essays/a-conversation-broken-off-in-mid-sentence</u>

Lalaki, Despina. 2022. "American Liberalism and Greek America in the Times of Black Lives Matter." *Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, October 31. <u>https://ergon.scienzine.com/article/essays/american-liberalism-and-greek-america</u>

Stamatis, Yona. 2022. "Introduction: Music in *Eryon.*" *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, November 20. <u>https://ergon.scienzine.com/article/music/introduction</u>

Tributes

A Tribute to Dan Georgakas, edited by Yiorgos Anagnostou. Contributors: Yiorgos Anagnostou, Paul Buhle, Gary Crowdus, Steve Frangos, Kostis Karpozilos, Alexander Kitroeff, Kristin Lawler, Peter Pappas, Eric Poulos. Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters, February-March, 2022. <u>https://ergon.scienzine.com/page/dan-georgakas-tribute</u>

Frangos, Steve. 2022. "Dan Georgakas: Working across Differences." In A Tribute to Dan Georgakas, edited by Yiorgos Anagnostou. Erpon: Greek American & Diaspora Arts and Letters, March 9.

https://ergon.scienzine.com/article/essays/dan-georgakas-working-acrossdifferences

Anagnostou, Yiorgos. 2022. "Dan Georgakas: In Memoriam." In A Tribute to Dan Georgakas, edited by Yiorgos Anagnostou. Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters, February 13. <u>https://ergon.scienzine.com/article/essays/dan-georgakas-in-memoriam</u>

Buhle, Paul. 2022. "Dan Georgakas: A Personal Reminiscence." In A Tribute to Dan Georgakas, edited by Yiorgos Anagnostou. Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters, February 13. https://ergon.scienzine.com/article/essays/dan-georgakas-a-personal-reminiscence

Crowdus, Gary. 2022. "Dan Georgakas as Film Critic and Magazine Editor." In A Tribute to Dan Georgakas, edited by Yiorgos Anagnostou. Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters, February 13.

https://ergon.scienzine.com/article/essays/dan-georgakas-as-film-critic-and-magazine-editor

Karpozilos, Kostis. 2022. "Dan Georgakas: Radical Thunderbolt." In A Tribute to Dan Georgakas, edited by Yiorgos Anagnostou. Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters, February 20. https://ergon.scienzine.com/article/essays/dan-georgakas-radicalthunderbolt

Kitroeff, Alexander. 2022. "Dan and the Journal of the Hellenic Diaspora." In *A Tribute to Dan Georgakas*, edited by Yiorgos Anagnostou. *Eryon: Greek American* & *Diaspora Arts and Letters*, February 25. <u>https://ergon.scienzine.com/article/essays/dan-and-the-journal-of-the-</u>

hellenic-diaspora

Lawler, Kristin. 2022. "Dan Georgakas: A Remembrance." In A Tribute to Dan Georgakas, edited by Yiorgos Anagnostou. Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters, March 2. <u>https://ergon.scienzine.com/article/essays/dan-</u> georgakas-a-remembrance

Pappas, Peter. 2022. "A Radical Life." In A Tribute to Dan Georgakas, edited by Yiorgos Anagnostou. Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters, February 20. <u>https://ergon.scienzine.com/article/essays/dan-georgakas-a-radical-life</u>

Poulos, Eric. 2022. "Dan Georgakas's Choice." In A Tribute to Dan Georgakas, edited by Yiorgos Anagnostou. Erpon: Greek American & Diaspora Arts and Letters, February 20. <u>https://ergon.scienzine.com/article/essays/dan-georgakaschoice</u>

Editorials

Van Steen, Gonda. 2022. "Επώδυνος Ελληνισμός, The Greek Diaspora in Pain: From Adoption Allure to Adoptee Activism." *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, January 26. <u>https://ergon.scienzine.com/article/editorials/from-adoption-allure-to-adoptee-activism</u>

Bibliographies

Anagnostou, Yiorgos. 2022. "Bibliography on Greek America (2021)." *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, January 10. <u>https://ergon.scienzine.com/article/bibliographies/bibliography-on-greek-america-2021</u>

Erγastirio: Conversations on Greek America

Anagnostou, Yiorgos and Simos Zenios. 2022. "Erγastirio: Writing Greek America. Placing Greek Diaspora Studies in North America Curricula." *Erγon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, December 4.

https://ergon.scienzine.com/article/ergastirio/placing-in-north-america-curricula

Anagnostou, Yiorgos and Simos Zenios. 2022. "Introduction: Transnational Greek Worlds in the Classroom." In "Erγastirio: Writing Greek America. Placing Greek Diaspora Studies in North America Curricula." *Erγon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, December 4. <u>https://ergon.scienzine.com/article/ergastirio/placing-in-north-america-</u> curricula

Amanatidou, Elsa. 2022. "The Challenge and the Joy of Teaching Heritage Learners." In "Erγastirio: Writing Greek America. Placing Greek Diaspora Studies in North America Curricula." *Erγon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, December 4. <u>https://ergon.scienzine.com/article/ergastirio/placingin-north-america-curricula</u>

In most U.S. Higher Education Institutions where programs of Modern Greek studies or Greek language courses are offered, Heritage Language Learners (HLLs) are taught in the same class as second language and culture learners (L2). This practice has major implications for course design, instructional approaches, the pace of acquisition and assessment strategies. In a mixed class of HLLs and L2 learners, the development of interculturality and critical literaciessome of the overarching goals of a proficiency and literacy-oriented foreign language curriculum-happens within a framework of constant construction and negotiation of identities and, often, a positioning and repositioning of the learner as an insider or outsider in relation to the content studied. The challenge, and joy, for the instructor of this "mixed class" is to design the language learning environment in a way that takes into account both the heritage learners' language capital and ideologies and the collective identities of the class and situates them in a dialogic relationship with one another, while at the same time connecting them with the personal and social identity politics that inform so many of today's critical issues. How can we explore "the intricate relationship between language, thought and culture" (Kramsch, 2009), while also not neglecting the focus on language as system and maintaining the motivation of all stakeholders? This presentation will focus on exactly that.

Gekas, Athanasios (Sakis). 2022. "From Migrant Heritage to Community Practice: The Greek Canadian Archives and the Emerging Global 'Classroom'." In "Erγastirio: Writing Greek America. Placing Greek Diaspora Studies in North America Curricula." *Erγon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, December 4. <u>https://ergon.scienzine.com/article/ergastirio/placing-in-north-america-curricula</u> The talk will briefly outline the scope and aims of the project to develop Greek Canadian Studies from the vantage point of York University in Toronto through Public (and Digital) History initiatives, course development and mobilization of community and institutional resourcefulness. The teaching of Greek Canadian history at undergraduate and graduate level and the development of research projects at York University takes place within a philosophy and culture that prioritizes engagement with many ethnic and indigenous communities. Course development has grown with the appropriate academic-institutional, charitable-heritage foundation, and community support. The presentation will briefly outline the institutional realities and teaching resources available, arguing for the perhaps exceptional—compared to the United States—landscape that has already brought into fruition the Immigrec virtual museum and The Hellenic Heritage Foundation (HHF) Greek Canadian Archives.

Arapoglou, Eleftheria. 2022. "It's Not All Greek to Them: Greek American 'Texts' in the American Studies Classroom." In "Erγastirio: Writing Greek America. Placing Greek Diaspora Studies in North America Curricula." *Erγon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, December 4. <u>https://ergon.scienzine.com/article/ergastirio/placing-in-north-americacurricula</u>

This presentation is a reflection on the place of Greek American "texts" in an American Studies (AMS) syllabus, at a public, land-grant university that is part of the University of California system. My contribution to Eryastirio will consider three classes I teach for the American Studies Department at UC Davis-a class on "Images of America(ns) in U.S. Popular Culture," a class on "American Autobiography," and a seminar for transfer honors students-as critical pedagogy projects that rely on transnational American studies methodology. All three classes use multiple lenses and pull from several disciplines (history, literature, cultural geography, food science, etc.) to question and analyze "American culture"-both in the United States, and in today's interconnected world. I will draw on three examples to argue for the merit of the dialogism that is inherent in transnational American studies: a contrapuntal reading of Eleni Gage and Mark Twain in the "places" module of the American Autobiography class, a discussion of gvro in the "U.S. food culture" module of the "Images" class, and an argument about parochial schools in the U.S. maintaining "community cultural wealth" in the form of "linguistic capital" in the transfer seminar class (Yosso 2005).

In my experience, the inclusion of Greek American "texts" in the AMS curriculum encourages students to step outside their taken-for-granted U.S.-based reality and engage in reflexive analysis. As a result, student learning becomes disruptive, conflictual, dialogic, and transformative, just like American cultures themselves.

(About) Poetry

Bakken, Christopher. 2022. "An Anthology of Undergraduate Poems from Aristotle University of Thessaloniki." *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, April 1. https://ergon.scienzine.com/article/poetry/an-anthology-of-undergraduate-poems

Interviews

Kourtis-Kazoullis, Vasilia, and Anagnostou, Yiorgos. 2022. "Tom Megalis, Artist: An Interview." *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, August 31. <u>https://ergon.scienzine.com/article/interviews/tom-megalis</u>

Blog Posts

"Diaspora Museums: Perspectives, Projects, Prospects," edited by Yiorgos Anagnostou. Contributors: Yiorgos Anagnostou, Nikos Poulopoulos, Alexander Kitroeff, Matoula Scaltsa, Angeliki Tsiotinou. *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, September 11, 2022. <u>https://ergon.scienzine.com/page/diaspora-museums</u>

Anagnostou, Yiorgos. 2022. "Keeping the Dream Alive, the DRIMMI Initiative: Narrativizing a Museum of Greek American Immigration and Diaspora." In "Diaspora Museums: Perspectives, Projects, Prospects," edited by Yiorgos Anagnostou. *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, September 11. <u>https://ergon.scienzine.com/article/blog/keeping-the-dreamalive</u>

Anagnostou, Yiorgos and Nikos Poulopoulos. 2022. "Greek Immigration and Diaspora in the United States—Its Museum Representation via Tangible and Intangible Material: Organizing the Narrative." In "Diaspora Museums: Perspectives, Projects, Prospects," edited by Yiorgos Anagnostou. *Ervon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, September 11. <u>https://ergon.scienzine.com/article/blog/organizing-the-narrative</u>

Kitroeff, Alexander. 2022. "My Emigration & Diaspora Museum Project-A Personal Reflection." In "Diaspora Museums: Perspectives, Projects, Prospects," edited by Yiorgos Anagnostou. *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, September 11. <u>https://ergon.scienzine.com/article/blog/my-</u> <u>emigration-and-diaspora-museum-project</u>

Scaltsa, Matoula and Angeliki Tsiotinou. 2022. "The Diaspora Research and Immigration Initiative (DRIMMI): Archival Research on Greek Immigration and Diaspora in Thessaloniki, Greece." In "Diaspora Museums: Perspectives, Projects, Prospects," edited by Yiorgos Anagnostou. *Erron: Greek American &* Diaspora Arts and Letters, September

11. https://ergon.scienzine.com/article/blog/greek-immigration-anddiaspora-in-thessaloniki

"Profiles of Ludlow" edited by Yiorgos Anagnostou and Gregory Jusdanis. Contributors: Yiorgos Agnostou, Gregory Jusdanis. *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, September 4, 2022. <u>https://ergon.scienzine.com/article/blog/profiles-of-ludlow</u>

Anagnostou, Yiorgos. 2022. "Lindsay Hand: Bringing Ludlow to Life." In "Profiles of Ludlow" edited by Yiorgos Anagnostou and Gregory Jusdanis. *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, September 4. <u>https://ergon.scienzine.com/article/blog/bringing-ludlow-to-life</u>

Jusdanis, Gregory. 2022. "Bob Butero: Moved by the Movement." In "Profiles of Ludlow" edited by Yiorgos Anagnostou and Gregory Jusdanis. *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, September 4. <u>https://ergon.scienzine.com/article/blog/bob-butero</u>

Jusdanis, Gregory. 2022. "Yiorgos Stavroulakis Remembers his Great Uncle, Louis Tikas." In Profiles of Ludlow" edited by Yiorgos Anagnostou and Gregory Jusdanis. *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, September 4, 2022. <u>https://ergon.scienzine.com/article/blog/great-uncle-louis-tikas</u>

Jusdanis, Gregory. 2022. "Tony Garcia and the Cry of the Mines." In Profiles of Ludlow" edited by Yiorgos Anagnostou and Gregory Jusdanis. *Eryon: Greek American & Diaspora Arts and Letters*, September 4. <u>https://ergon.scienzine.com/article/blog/cry-of-the-mines</u>

Archive Building

"Greek American Documentaries and Visual Programming (1980s): A Filmography." *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, July 25, 2022. <u>https://ergon.scienzine.com/article/archive-building/greek-american-documentaries</u>

Keywords: Greek Orthodox Telecommunications, Ethnic Success and Beyond Success, Documentaries and Visual Programming [mostly 1980s; 1990, and 1999], Yannis Simonides, Women, Artists, Educators, Politicians, Lobby, Media, Medea, AHEPA, Traditions and Customs, Hellenism and Orthodoxy

"Two Musical Plays by Paul Dimitrius Maritsas." *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, August 3, 2022. <u>https://ergon.scienzine.com/article/archive-building/two-musical-plays</u>

Keywords: Musical plays, Community theater, Regional memory, Early twentieth century immigration (Salt Lake City), Labor activism, Labor agents, Exploitation, Making an immigrant community

"U.S. Modern Greek Studies Programs." *Eryon: Greek/American & Diaspora Arts and Letters*, July 25, 2022. <u>https://ergon.scienzine.com/article/archive-building/refocusing-modern-greek-studies</u>

Keywords: Dan Georgakas, Modern Greek Studies, Greek American Studies, Ethnic Survival

Popular Publications

Newspaper and Magazine Articles, Blogs

Billinis, Alexander. 2022. "Bill and the 'Still': A Greek American Prohibition Story." *cosmosphilly*, August 17. <u>https://cosmosphilly.com/bill-and-the-still-a-greek-american-prohibition-story</u>

[For additional blogs in *cosmosphilly* see, <u>https://cosmosphilly.com/blogs/]</u>

Cardaras, Mary. 2022. "Nostos for Greek Adoptees: A Longing to Return Home." *The Pappas Post*, May 9. <u>https://pappaspost.com/nostos-for-greek-adoptees-a-longing-to-return-home/</u>

Frangos, Steve. 2022. "The Latest Rediscovery of Belle Kanaris Maniates." *The National Herald*, August 28. <u>https://www.thenationalherald.com/the-latest-rediscovery-of-belle-kanaris-maniates/</u>

Frangos, Steve. 2022. "The Greek-American Oil Barons." *The National Herald*, July 4. <u>https://www.thenationalherald.com/the-greek-american-oil-barons/</u>

Frangos, Steve. 2022. "The 1920s: Greek-Americans in Popular American Song." *The National Herald*, June 25. <u>https://www.thenationalherald.com/the-1920s-greek-americans-in-popular-american-song/</u>

Frangos, Steve. 2022. "The St. George Memory Project." *The National Herald*, June 5. <u>https://www.thenationalherald.com/the-st-george-memory-project/</u>

Frangos, Steve. 2022. "More Antiquarian Theories on the Modern Greeks." *The National Herald*, April 9. <u>https://www.thenationalherald.com/more-antiquarian-theories-on-the-modern-greeks/</u>

Frangos, Steve. 2022. "The Missionary Schools in Greek-American History." *The National Herald*, March 28. <u>https://www.thenationalherald.com/the-missionary-scholars-in-greek-american-history/</u>

Frangos, Steve. 2022. "Chris Economacki: Dean of American Motorsports Journalism." *The National Herald*, February 20. <u>https://www.thenationalherald.com/zaferios-g-caragianades-a-true-greek-american-artist/</u>

Frangos, Steve. 2022. "Zaferios G. Caragiannades: A True Greek-American Artist." *The National Herlad*, January 16. <u>https://www.thenationalherald.com/zaferios-g-caragianades-a-true-greek-american-artist/</u>

Frangos, Steve. 2022. "William Spenser Bagdatopoulos: The Forgotten Greek-American Artist." *The National Herald*, January 9. <u>https://www.thenationalherald.com/william-spenser-bagdatopoulos-the-forgotten-greek-american-artist/</u>

Frangos, Steve. 2022. "A Eulogy for Uncle Harry." *The National Herald*, January 1. <u>https://www.thenationalherald.com/a-eulogy-for-uncle-harry/</u>

Gonis, George. 2022. "A 1960s Greek-American, Civil Rights Journey." The Pappas Post, May 21. <u>https://pappaspost.com/a-1960s-greek-american-civil-rights-journey/</u>

Headrick, Kristina. 2022. "Stream the Documentary on the Eccentric Writer Who Was a Contemporary of Faulkner." *The Pappas Post*, November 15. <u>https://pappaspost.com/bezzerides-stream-the-documentary/</u>

Kitroeff, Alexander. 2022. "Celebrating a Century of AHEPA History 1922-2022." *The National Herald*, July 16. <u>https://www.thenationalherald.com/celebrating-a-century-of-ahepa-history-1922-2022/</u>

Kitroeff, Alexander. 2022. "The History of the Greek Orthodox Archdiocese of America 1922-2022." *The National Herald*, July 3. <u>https://www.thenationalherald.com/celebrating-a-century-of-ahepa-history-1922-2022/</u>

Kontogianni, Bella. 2022. "Most Influential Contemporary Greek-American Authors." *Greek Reporter*, July 30. <u>https://greekreporter.com/2022/07/30/most-influential-contemporary-greek-american-authors/</u>

"Secret Service Agent's Memoir Recounts Years Working with Kennedy Onassis Family." *The Pappas Post*, September 7, 2022. <u>https://pappaspost.com/secret-service-agents-memoir-recounts-years-working-with-kennedy-onassis-family/</u> "US and Greek Art Bridged at Hellenic American University Conference in Athens." *The Pappas Post*, November 23, 2022. <u>https://pappaspost.com/usgreek-art-bridged-at-hellenicamericanuniversityconference/</u>

Museum Exhibits

• Hellenic-American Cultural Center & Museum, Portland, USA

"Memories: A Celebration of the Artistry of Marguerite Frances Sylvia." Temporary exhibition, December 10, 2022.

https://www.facebook.com/photo?fbid=588707583258107&set=a.41796515366568

• National Hellenic Museum, Chicago, USA

"Gather Together: Chicago Street Photography *by Diane Alexander White.*" Temporary exhibition, September 16, 2022 – April 30, 2023.

For over four decades, Chicago-based Greek American photographer Diane Alexander White has photographed Chicago's community festivals and street parades. *Gather Together: Chicago Street Photography by Diane Alexander White* will explore the role of community and connection in our lives through a selection of these photographs. <u>https://nationalhellenicmuseum.org/gather-together/</u>

• National Hellenic Museum, Chicago, USA

"Resilience," Temporary exhibition, September 16, 2022 – April 16, 2023.

An accomplished photographer who has exhibited his work internationally since 2015, Prince Nikolaos presents 19 new works as part of the NHM exhibition, exploring Greece's strong relationship with nature including the olive tree, grapevines and the sea. The exhibition will also feature the North American premiere of Together, an immersive scene of life-size illuminated, embracing olive trees accompanied by sounds of Greek nature, which first premiered at the London Design Biennale in 2021. https://nationalhellenicmuseum.org/resilience/

Exhibition Reviews

Makri, Stephanie. 2022. "The National Hellenic Museum in Chicago Reopens. Pioneering NHM returns with Gala and exhibitions." *The National Herald*, September 1. <u>https://www.thenationalherald.com/the-national-hellenic-museum-in-chicago-reopens/</u>

Kitroeff, Alexander. 2022. "Greek American Art in Peloponnesos." *The National Herald*, November 2. <u>https://www.thenationalherald.com/greek-american-art-in-peloponnesos/</u>

History

Manatos, Andrew E. 2022. The Extraordinary Greek People: Their Remarkable Achievements and Philosophy for Living from Ancient Times to Today. Traverse City, MI: Mission Point Press.

https://books.google.gr/books/about/The_Extraordinary_Greek_People.html?id=Jv ZfzwEACAAJ&redir_esc=y

This book explores the well-known and unknown triumphs and traits of Greek people. Prominent Hellenes in America explain the role of these Hellenic traits in their success. This is not only a story of the past, but also of the present-from the Golden Age of Greece to today. Filled with little known historical facts about Hellenism and the Greek people, anecdotes of what it means to be a Hellene, and an exploration of the unique Greek word "philotimo," or love of honor, that runs deep within every Hellene's psyche. Also, His Eminence Archbishop Elpidophoros introduces a section of personal essays by prominent Greek Americans, reflecting on how their Hellenism has impacted their success.

Book Reviews

"Greek-American author's stories provide fresh insight into immigrant experience." Review of Walking in the Light by Theodore Pitsios. Neos Kosmos, October 4, 2022. https://neoskosmos.com/en/2022/10/04/life/books/greek-american-authorsstories-provide-fresh-insight-into-immigrant-experience/

Internet articles produced for Pontic Greek and Pontic Turk websites

Topalidis Sam, and Angela Triandafillou. 2022. "Protestant Greeks in Ordu, Pontos and the Family History of Maria Spyridopoulou." *PontosWorld* <u>https://pontosworld.com/index.php/history/sam-topalidis/806-protestant-greeks-in-ordu-pontos</u>

This paper initially describes the Protestant American Missionary movement in Anatolia, especially the Pontic Greek Protestants from Ordu on the southeastern Black Sea coast. This is followed by a description of the family history of Maria (Karapidou) Spyridopoulou (1905–2000), a Pontic Greek Protestant from Ordu whose strong Christian belief sustained her as she was forced to leave for Greece, face the tribulations of the German invasion of Greece and then, much later in life, move to Australia.

Topalidis Sam. 2022. "The American Protestant Mission at Merzifon, Pontos." https://www.researchgate.net/publication/365128511 The American Protestant <u>Mission_at_Merzifon_Pontos</u> This paper describes the American Protestant missionary movement in Anatolia within the Ottoman empire, with a focus on its mission at Merzifon south-west of Samsun in Pontos. It covers their survival under the Turkish authorities.

Bibliography on Greek America (2022)

B. In Greek

Academic Publications

Books

Γρίβα, Ελένη. 2022. Γλωσσική Διδασκαλία και Μάθηση στο Σύγχρονο Εκπαιδευτικό και Κοινωνικό Περιβάλλον-Β' τόμος. Ψηφιακή Έκδοση: Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας-ΠΕΚ «THMENOΣ». <u>https://urc.uowm.gr/book/glossiki-didaskalia-kai-mathisi-sto-</u> sygchrono-ekpaideftiko-kai-koinoniko-perivallon-v-tomos/

Book Chapters

Αναγνώστου, Γιώργος. 2022. «Εκπαιδευτική Πολιτική και Ταυτότητα στη Διασπορά: Διαπολιτισμικότητα, Πολλαπλότητα, Ισοτιμία». Στο Γλωσσική Διδασκαλία και Μάθηση στο Σύγχρονο Εκπαιδευτικό και Κοινωνικό Περιβάλλον-Β' τόμος, επιμέλεια Ελένη Γρίβα, 19–34. Ψηφιακή Έκδοση: Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας-ΠΕΚ «ΤΗΜΕΝΟΣ». https://urc.uowm.gr/book/glossiki-didaskalia-kai-mathisi-sto-sygchronoekpaideftiko-kai-koinoniko-perivallon-v-tomos/

Keywords: Intercultural education; Diaspora; Poetics and politics of identity; Greek Americans.

This chapter conceptualizes the Greek diaspora as a terrain shaped by intercultural encounters, exchanges, and mixing—processes that mediate the making of new cultural expressions and identities. My point of departure is a thread of diaspora educational politics that acknowledges the internal heterogeneity of each diaspora (Greek America, Greek Australia, etc.) and advocates for the inclusion of diaspora histories when teaching Greek language and culture. This educational position opposes ethnocentric narratives as well as the discourse of ethnic authenticity. It advocates, instead, for cultural equality between(a) diaspora identities and the identities of the various ethnic groups in their new home; and (b) Greek diaspora identities and Greek identity in Greece. Recognizing the diaspora's heterogeneity presents several challenges to the academic field of diaspora education to which my analysis contributes. Drawing from Greek American examples-poetry, music, and identity narratives-this chapter advances two theoretical dimensions regarding the poetics and politics of identity in diaspora academic discourse. The first concerns issues surrounding the documentation, theorization and

pedagogical value of an approach that acknowledges the multiplicity of identities within any diaspora. The second explores the politics of cultural equality (isotimia) between various diasporas and ethnic and racialized groups in the home country. In this framework, the analysis illuminates the political implications of the dialectics of identity between the Greek American Self and Others, but also ventures to demonstrate the pedagogical significance of moving beyond this dialectic to include intercultural interactions as well as cross-fertilizations into the design of diaspora studies curricula.

Γαβριηλίδου, Ζωή, και Λύδια Μίτιτς. 2022. «Γλωσσικοί Πόροι για τη Διδασκαλία της Ελληνικής ως Γλώσσας Πολιτισμικής Κληρονομιάς: το Greek Heritage Language Corpus και η Διδακτική Αξιοποίησή του». Στο Γλωσσική Διδασκαλία και Μάθηση στο Σύγχρονο Εκπαιδευτικό και Κοινωνικό Περιβάλλον — Β' τόμος, επιμέλεια Ελένη Γρίβα, 63–77. Ψηφιακή Έκδοση: Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας-ΠΕΚ «ΤΗΜΕΝΟΣ». https://urc.uowm.gr/book/glossiki-didaskalia-kai-mathisi-sto-sygchrono-ekpaideftiko-kai-koinoniko-perivallon-v-tomos/

Keywords: Spoken corpus; Greek as a Heritage Language; Criteria for creating a corpus

The paper presents the Greek Heritage Language Corpus (GHLC), which is the first spoken corpus of Greek as a heritage language including data from 1st, 2nd and 3rd generation Greek heritage speakers living in Chicago, Moscow and Saint Petersburg. It contains 144.987 tokens and approximately 90 hours of recordings, and consists of three sub-corpora according to geographical criteria: the Moscow sub-corpus consisting of 23380 tokens, the Saint Petersburg sub-corpus consisting of 29910 tokens, and the Chicago subcorpus including 91697 tokens. The GHLC is a freely available, carefully sampled homogeneous and rich in sociolinguistic metadata corpus which contains: (a) digitized audio recordings, (b) transcriptions of the elicited narratives and conversations, and (c) metadata including demographic information, language learning history, self-rated proficiency, language use, and language learning motivational profile of 69 Greek heritage language speakers. The paper documents the GHLC design stages, its linguistic content, the available metadata, and the main technical features in order to inform the interested academia about this newly-compiled resource and further argue the importance of using corpus data in the study and the teaching of heritage languages.

Κριμπάς, Παναγιώτης Γ. και Κωνσταντίνος Σαμπάνης. 2022. «Στάσεις απέναντι στη Νεοελληνική Γλώσσα: Η Επιστημονική και Εκπαιδευτική Ανάγκη για Υπέρβασή τους [Stances towards Modern Greek language: The Scholarly and Educational Need to Overcome them]». Στο «Τὸ μυστήριον τοῦ μέλλοντος ἡμῶν»: Ελλάδα και Κύπρος στον τρίτο αιώνα από την Επανάσταση του 1821, επιμέλεια Θεόδωρος Γιαννόπουλος, 27–59. Αθήνα: Liberal Books.

https://www.researchgate.net/publication/359068992_Staseis_apenanti_ste_neoelle nike_glossa_E_epistemonike_kai_ekpaideutike_ananke_gia_yperbase_tous_Stances_t owards Modern Greek language The scholarly and educational need to overco me_them

Current pseudo-scholarly and/or academic stances towards the Greek language are a trammel on the better understanding, cultivation and teaching of Greek both in Greece and Cyprus, where Greek is, respectively, an official and co-official language, as well as in countries where it is recognised as a minority language (e.g. Albania, Italy, Ukraine), in countries with Greek diaspora (e.g. Germany, USA, Australia, Canada) or with historical Greek communities (e.g. Turkey, Egypt). In this spirit, we share six basic assumptions about the (Greek) language, which need more emphasis in the literature.

Articles

Κούρτη-Καζούλλη, Βασιλεία, Γιάννης Σπαντιδάκης και Μαρία Καπλανέρη. 2022. «Κοινότητες Μάθησης στην Ελληνική Διασπορά: Ο Ρόλος της Τηλεδιάσκεψης». Παιδαγωγικά ρεύματα στο Αιγαίο 8 (1). <u>https://doi.org/10.12681/revmata.31142</u> Κοινότητες Μάθησης στην Ελληνική Διασπορά: Ο Ρόλος της Τηλεδιάσκεψης | Παιδαγωγικά ρεύματα στο Αιγαίο (ekt.gr)

This paper explores the possibilities of using video-conferencing as part of a sister class project in order to increase the use of Greek as a second or foreign language. The research described in this paper is part of a European Unionfunded project which is run by the Centre of Migration and Intercultural Studies of the University of Crete and is supervised by the Greek Ministry of Education. As a result of this program, an electronic learning environment was designed to enable the teaching and learning of Greek language and history among pupils (K-12) who attend various forms of Greek-language education worldwide. The web-based environment allows students and teachers to engage in interactive and multimodal learning tasks promoting language learning. It also gives teachers and students the opportunity to become part of a community of learning through global learning networks and to use what they have learned in creative ways and in ways that have meaning for the learners. This program has been in effect for three years, from 2011 to this date. This paper will focus on one of the twelve twinned-classrooms which took part in the Communities of Learning during the 2012-2013 school year. This case study draws conclusions dealing with the benefits of video conferencing for second/foreign language learning.

Popular Publications

History and Literature

Γρίβα, Άννα. 2022. Η Ελληνίδα Σκλάβα. Αθήνα: Μελάνι. https://www.politeianet.gr/books/9789605912260-griba-anna-melani-i-ellinidasklaba-345482?utm_source=bookpress&utm_medium=post

"Ανάμεσα σε όλα εκείνα τα καταβεβλημένα κορμά, μονάχα ένα κορίτσι είχε το βλέμμα του υψωμένο προς μιαν αδιευκρίνιστη κατεύθυνση. Ένα κορίτσι απίστευτα λεπτό, με μαύρα μακριά μαλλιά και βαθιές χαρακιές στα μπράτσα. Μόλις πέρασα από μπροστά της, ένιωσα τα μάτια της να καρφώνονται πάνω μου. Χωρίς να το καταλάβω, στάθηκα και την κοίταξα κι εγώ. Τότε εκείνη έπεσε στα γόνατα και σταύρωσε τα χέρια της σε μια ικεσία. Αυτή η εικόνα ήταν ίσως ό,τι πιο θλιβερό έχω δει ποτέ στη ζωή μου. Στη θέση των ματιών της έβαλα τα μάτια της Κάθριν και της Λουίζ. Από πού να ερχόταν; Ποιο να ήταν το όνομά της; Ποια η ιστορία της δυστυχίας της;" 1824. Καταστροφή των Ψαρών. Χιλιάδες Ψαριανοί σύρονται αιχμάλωτοι στα σκλαβοπάζαρα της Σμύρνης και της Ανατολής. Όταν ο Αμερικάνος διπλωμάτης Φίλιπ Κέρτις βρίσκει σε ένα σκλαβοπάζαρο της Σμύρνης τη Γαρυφαλλιά, μια νεαρή Ψαριανή, συγκλονίζεται από το βλέμμα της που εκλιπαρεί για ελευθερία. Αποφασίζει να την ελευθερώσει και να τη μεταφέρει στην πατρίδα του, όπου μια νέα περιπέτεια αρχίζει για το κορίτσι. Μέσα από το βιβλίο ταξιδεύουμε στον ταραγμένο 19ο αι. και παρακολουθούμε τις ιστορικές εξελίξεις στις δύο πλευρές του ωκεανού: από την επαναστατημένη Ελλάδα στην αμερικανική ήπειρο, στην οποία ήδη σιγοβράζει ο επερχόμενος εμφύλιος, και από τους Έλληνες σκλάβους των οθωμανικών ολοκαυτωμάτων στη φρίκη της καταπίεσης και της μαζικής εξόντωσης των μαύρων και Ινδιάνων δούλων. Το μυθιστόρημα αφορμάται από μια πραγματική ιστορία για να μιλήσει για όσα δένουν τους ανθρώπους πέρα από γλώσσες και σύνορα.

Σαραντάκης, Πέτρος. 2022. Εκ του Μετώπου της Μικράς Ασίας 1921-22. Επιστολές Μελών της Στρατιάς Μικράς Ασίας προς Συγγενείς στην Αμερική. Αττική: Υδροπλάνο. <u>Εκ του</u> <u>Μετώπου της Μικράς Ασίας 1921-1922 – Εκδόσεις Υδροπλάνο (ydroplanobooks.gr</u>)

Μαρτυρίες αληθινές και ακράδαντα τεκμήρια, που ζωντανεύουν την ιστορική μνήμη και αποδεικνύουν τον άφθαστο πατριωτισμό και τη γενναιότητα των μελών της Στρατιάς της Μικράς Ασίας, είναι όσα γράφτηκαν από τους πραγματικούς πρωταγωνιστές των μαχών του Αφιόν Καραχισάρ, του Αβγκίν, του Εσκί Σεχίρ, του Τουμλού Μπουνάρ, του Καλέ Γκρότο και του Σαγγαρίου. Αυτοί ήταν οι Έλληνες στρατιώτες και αξιωματικοί, οι οποίοι όταν «ξεκούραζαν» το δοξασμένο Μάνλιχερ, φωλιασμένοι στο παγωμένο αμπρί τους, έγραφαν επιστολές προς τον αγαπημένο αδελφό, τον σεβαστό πατέρα ή τον αγαπητό φίλο, που είχαν ξενιτευτεί για μια καλλίτερη ζωή στον Νέο Κόσμο. Σε αυτή την έκδοση παρουσιάζονται 128 επιστολές, οι οποίες δημοσιεύτηκαν στην ομογενειακή εφημερίδα Ατλαντίς (Νέα Υόρκη) την περίοδο 1921-1922 και ένα απόσπασμα ημερολογίου, που γράφτηκαν και στάλθηκαν από διαφορετικούς τόπους της Μικράς Ασίας σε συγγενείς και φίλους στην Αμερική. Μέσα τους έχει διαφυλαχτεί πλήθος πληροφοριών για τα πολεμικά γεγονότα, για τους άγνωστους και συνάμα ελληνικούς τόπους όπου βρέθηκαν, για τη σκληρή καθημερινή ζωή τους, για τις μεγάλες

θρησκευτικές γιορτές στο μέτωπο, για τους συμμάχους που έγιναν αντίμαχοι, για τις απώλειες των δικών τους ανθρώπων, για την αγωνία τους για την έκβαση της εκστρατείας και για την πρόθεσή τους να πεθάνουν για να ελευθερωθούν οι Μικρασιάτες αδελφοί τους.

Χατζηαθανασίου, Αγγέλα. 2022. Μετανάστες στην Αμερική: Από τη Σάμο στο Πίτσμπουργκ (1912-1921). Αυτοέκδοση. <u>https://www.ebooks4greeks.gr/metanastes-stin-ameriki</u>

Μια ιστορική έρευνα που εστιάζει στο Πίτσμπουργκ και στην παρουσία μεταναστών από τη Σάμο, κυρίως από το Παλαιόκαστρο και το Βαθύ, κατά τις δύο πρώτες δεκαετίες του 20ου αι. Στο βιβλίο παρουσιάζονται σύντομα βιογραφικά σημειώματα Σαμιωτών μεταναστών, καθώς και αδημοσίευτες φωτογραφίες και άλλο φωτογραφικό υλικό. Διερευνώνται, επίσης, τα αίτια και οι συνθήκες της μετανάστευσης, οι συνθήκες ζωής και εργασίας των μεταναστών, περιγράφονται οι μεγάλες βιομηχανίες και οι απεργιακές κινητοποιήσεις σε αυτές, καθώς και το αντιμεταναστευτικό κλίμα της εποχής.

Book Reviews

Τρούσας, Φώντας. 2022. «Απόστολος Νικολαΐδης: Ο σπουδαίος λαϊκός τραγουδιστής βιογραφείται από την κόρη του σ' ένα καταπληκτικό βιβλίο.» *LIFO*, 6 Φεβρουαρίου. <u>https://www.lifo.gr/culture/vivlio/apostolos-nikolaidis-o-spoydaios-</u> <u>laikos-tragoydistis-biografeitai-apo-tin-kori-toy-</u> <u>s?fbclid=IwAR2iHA3KgaQfax_d5xu_M9axnIH-</u> <u>VQw5DHxvw2zxtZSP_47cKdTMHaltyRw</u>

Newspaper, Magazine, and Blog Articles

Αναγνώστου, Γιώργος. 2022. «Τι σημαίνει τιμητική αναγνώριση της διασποράς;» *Efsyn*, 6 Φεβρουαρίου. <u>https://www.efsyn.gr/nisides/330826_ti-simainei-timitiki-anagnorisi-tis-diasporas</u>

Βαϊλάκης, Γιώργος. 2022. «Αμερικανοί από ελληνική γενιά». *Economia*, 25 Ιανουαρίου. <u>https://www.economia.gr/omogeniajan22/</u>

Θερμού, Μαρία. 2022. «Αυτοί ήταν οι Έλληνες ζωγράφοι που κατέκτησαν την Αμερική – Δημοπρασία με έργα τους». *Mononews*, 18 Νοεμβρίου. <u>https://www.mononews.gr/politismos/afti-itan-i-ellines-zografi-pou-katektisan-tin-</u> <u>ameriki-dimoprasia-me-erga-tous</u>

Frangos, Steve. 2022. «Ελληνοαμερικανικές κατ' οίκον ηχογραφήσεις: Η ανεξερεύνητη χώρα». Εθνικός Κήρυζ, 24 Δεκεμβρίου 2022. https://www.ekirikas.com/ellinoamerikanikes-kat-oikon-ichogra/ Frangos, Steve. 2022. «Πωλ Πούλος: Επίτιμος πολίτης». Εθνικός Κήρυξ, 10 Δεκεμβρίου. https://www.ekirikas.com/pol-poulos-epitimos-politis/

Frangos, Steve. 2022. «Χάρης Κουτούκας:) "νονός" του Off-Off-Broadway». *Εθνικός Κήρυξ*, 3 Δεκεμβρίου. <u>https://www.ekirikas.com/charis-koutoukas-o-nonos-tou-off-off-broadway/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Ο Αλεξ Ντένερι και η δημιουργία της σως "Comeback" του Μισισίπι». 26 Νοεμβρίου. <u>https://www.ekirikas.com/o-alex-nteneri-kai-i-dimiourgia-tis-sos/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Παρατηρώντας τους Έλληνες του Σικάγου». 19 Νοεμβρίου 2022. <u>https://www.ekirikas.com/paratirontas-tous-ellines-tou-sikago/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Ελληνοαμερικανικές απομιμήσεις: η ιστορία των Τζο Μπερνς και Μάρεϊ Κίσεν». 5 Νοεμβρίου. <u>https://www.ekirikas.com/ellinoamerikanikes-apomimiseis-i-is/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Ελληνες εργάτες σε έργα υποδομής της Βόρειας Αμερικής». *Εθνικός Κήρυξ*, 8 Οκτωβρίου. <u>https://www.ekirikas.com/ellines-ergates-se-erga-ypodomis-tis-v/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Γιώργος Καραμέρος, ο ζεχασμένος βασιλιάς της καραμέλας κάκτου». Εθνικός Κήρυξ, 17 Σεπτεμβρίου. <u>https://www.ekirikas.com/giorgos-karameros-o-xechasmenos-vasil/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Η τελευταία επανεξέταση της Μπελ Κανάρη Μανιάτη». Εθνικός Κήρυξ, 10 Σεπτεμβρίου. <u>https://www.ekirikas.com/i-teleftaia-epanexetasi-tis-bel-kana/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Ανακαλύπτοντας τα ελληνοαμερικανικά εστιατόρια και τους προμηθευτές στην πολιτεία της Ουάσιγκτον». Εθνικός Κήρυξ, 3 Σεπτεμβρίου. https://www.ekirikas.com/anakalyptontas-ta-ellinoamerikanika/

Frangos, Steve. 2022. «Πάντα φεύγουν σε τριάδες». Εθνικός Κήρυζ, 27 Αυγούστου. https://www.ekirikas.com/panta-fevgoun-se-triades/

Frangos, Steve. 2022. «Οι Ακαδημαϊκοί Ιεραπόστολοι στην Ελληνοαμερικανική Ιστορία». Εθνικός Κήρυξ, 20 Αυγούστου. <u>https://www.ekirikas.com/oi-ierapostoloi-akadimaikoi-stin-ell/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Οι Ελληνοαμερικανοί Βαρόνοι του Πετρελαίου». Εθνικός Κήρυζ, 30 Ιουλίου. <u>https://www.ekirikas.com/oi-ellinoamerikanoi-varonoi-tou-petr/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Δεκαετία 1920: Ελληνοαμερικανοί στο Λαϊκό Αμερικανικό Τραγούδι». Εθνικός Κήρυξ, 23 Ιουλίου. <u>https://www.ekirikas.com/dekaetia-1920-</u> ellinoamerikanoi-sto-laik/

Frangos, Steve. 2022. «Τραγωδία στο Πάρκο Αναψυχής Brandywine Springs». Εθνικός Κήρυξ, 25 Ιουνίου. https://www.ekirikas.com/tragodia-sto-parko-anapsychis-brandywine-springs/

Frangos, Steve. 2022. «Τζένιφερ Αθηνά Γαλάτη: Μία αξιομνημόνευτη μουσικός». Εθνικός Κήρυξ, 19 Ιουνίου. <u>https://www.ekirikas.com/tzenifer-athina-galati-mia-axiomnimon/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Εγκώμιο στον θείο Χάρη». Εθνικός Κήρυζ, 11 Ιουνίου. https://www.ekirikas.com/egkomio-ston-theio-chari/

Frangos, Steve. 2022. «To Candy Jim's Palace of Sweets του ομογενούς Τζέιμς Αρθουρ Αθας» Εθνικός Κήρυξ, 4 Ιουνίου. <u>https://www.ekirikas.com/to-candy-jims-</u> palace-of-sweets-tou-omogenous-tzeims-arthour/

Frangos, Steve. 2022. «Οι πρώτοι Ελληνες εγκληματίες των ΜΜΕ στις Ηνωμένες Πολιτείες». Εθνικός Κήρυξ, 28 Μαΐου. <u>https://www.ekirikas.com/oi-protoi-ellines-egklimaties-ton-mme/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Μια πρόποση στην οικογένεια, τους φίλους και τη δουλειά: Η οικογένεια Σουράπα από το Σιάτλ». Εθνικός Κήρυξ, 21 Μαΐου. https://www.ekirikas.com/mia-proposi-stin-oikogeneia-tous-filo/

Frangos, Steve. 2022. «Οι Αδελφοί Δηλόπουλοι και η πρώιμη Αμερικανική Διασκέδαση». Εθνικός Κήρυξ, 7 Μαΐου. <u>https://www.ekirikas.com/oi-adelfoi-</u> <u>dilopouloi-kai-i-proimi-ame/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Κάτι παλιό, κάτι νέο». Εθνικός Κήρυξ, 30 Απριλίου. https://www.ekirikas.com/kati-palio-kati-neo/

Frangos, Steve. 2022. «Μπλανς Χανάλη: Χαμένος θρύλος της χρυσής εποχής της τηλεόρασης». Εθνικός Κήρυξ, 23 Απριλίου. <u>https://www.ekirikas.com/blans-chanali-chamenos-thrylos-tis-chrys/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Σημειώσεις για την ιστορία των Ελληνοαμερικανών φωτογράφων των στούντιο». Εθνικός Κήρυξ, 15 Απριλίου. https://www.ekirikas.com/simeioseis-gia-tin-istoria-ton-ellino/

Frangos, Steve. 2022. «Ο Σιωπηλός Τζίμι»: Η ιστορία του Τζέιμς Ανεστ». Εθνικός Κήρυζ, 2 Απριλίου. https://www.ekirikas.com/o-siopilos-tzimi-i-istoria-tou-tzeim/

Frangos, Steve. 2022. «Μπίλι Γκίλμπερτ: Ενδυόμενος τον Ελληνα». Εθνικός Κήρυξ, 26 Μαρτίου. <u>https://www.ekirikas.com/bili-gkilbert-endyomenos-ton-ellin/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Ατρόμητη Νάντια: Η πρώτη βασίλισσα δράσης του Μπόλιγουντ». Εθνικός Κήρυξ, 19 Μαρτίου. <u>https://www.ekirikas.com/atromiti-nantia-i-proti-vasilissa-dra/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Κρις Οικονομάκης: Ο πρύτανης των δημοσιογράφων του μηχανοκίνητου αθλητισμού». Εθνικός Κήρυξ, 12 Μαρτίου. https://www.ekirikas.com/kris-oikonomakis-o-prytanis-ton-dimos/

Frangos, Steve. 2022. «Ιστορίες για τα Ελληνοαμερικανικά Χιονοπούλια». Εθνικός Κήρυξ, 26 Φεβρουαρίου. <u>https://www.ekirikas.com/istories-gia-ta-ellinoamerikanika-chi/</u>

Frangos, Steve. 2022. «Ζαφείριος Γ. Καραγιαννίδης: Ένας αληθινός Ελληνοαμερικανός καλλιτέχνης». Εθνικός Κήρυξ, 19 Φεβρουαρίου. https://www.ekirikas.com/zafeirios-g-karagiannidis-enas-alithi/

Frangos, Steve. 2022. «Θεοφάνης Τζανετόπουλος: Ένας αληθινός Έλληνας Τίγρης». Εθνικός Κήρυξ, 12 Φεβρουαρίου. <u>https://www.ekirikas.com/theofanis-tzanetopoulos-</u> enas-alithino/

Frangos, Steve. 2022. «Γουίλιαμ Σπένσερ Μπαγδατόπουλος: Ο ξεχασμένος Ελληνοαμερικανός καλλιτέχνης». Εθνικός Κήρυξ, 5 Φεβρουαρίου. https://www.ekirikas.com/gouiliam-spenser-bagdatopoulos-o-xe/

Hulot, M. 2022. «Μαρίκα Παπαγκίκα: μια σπουδαία φωνή που εκτιμήθηκε έστω και αργά». *LIFO*, 2 Αυγούστου. <u>https://www.lifo.gr/san-simera/marika-papagkika-mia-spoydaia-foni-poy-ektimithike-esto-kai-arga</u>

Κιτροέφ, Αλέξανδρος. 2022. «Αναδρομή στα 100 Χρόνια Ιστορίας της ΑΗΕΡΑ (1922-2022)». ΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ, 23 Ιουλίου. <u>https://www.ekirikas.com/anadromi-sta-100-chronia-istorias-tis-ahepa-1922-2022/</u>

Στούκας, Μιχάλης. 2022. «Πόσοι είναι οι απόδημοι Έλληνες σήμερα διασκορπισμένοι σε όλες τις γωνιές του πλανήτη». Πρώτο Θέμα, 25 Ιουνίου. <u>https://www.protothema.gr/stories/article/1258226/posoi-einai-oi-apodimoi-ellines-simera-diaskorpismenoi-se-oles-tis-gonies-tou-planiti/</u>

Τρούσας, Φώντας. 2022. «Ζακ Μεναχέμ: Ένας ακάματος folkist στην καρδιά του Greenwich Village των '50s και '60s». *LIFO*, 13 Μαρτίου. <u>https://www.lifo.gr/culture/music/zak-menahem-enas-akamatos-folkist-stin-kardia-toy-greenwich-village-ton-50s-kai-60s</u> Ψωμιάδης, Γιώργος. 2022. «Τα παιδιά Ρομά από τον Δενδροπόταμο που κατέκτησαν τον κόσμο». *LIFO*, 21 Δεκεμβρίου 2022. <u>https://www.lifo.gr/culture/cinema/ta-paidia-roma-apo-ton-dendropotamo-poy-katektisan-ton-kosmo</u>

«Η Πρώτη Ελληνίδα Master of Wine [Ολγα Καραπάνου-Crawford] Διηγείται τη Διαδρομή της, με έδρα τη Νάπα της Καλιφόρνιας». *Parallaxi*, 3 Φεβρουαρίου 2022. https://parallaximag.gr/epikairotita/proti-ellinida-master-of-wine-diigeitai-ti-diadromi-tis